

国际城市

日内瓦

Geneva: A Cosmopolitan City

张志凯 著

圣皮埃尔教堂的钟声撞醒了沉睡的古城
莱蒙湖的清风荡开了游客的情怀……

上海人民出版社

国际城市日内瓦

邵善泽题



张志凯 著

上海人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

国际城市日内瓦/张志凯著.
—上海:上海人民出版社,2006
ISBN 7-208-06069-X

I. 国… II. 张… III. 日内瓦—概况
IV. K952.25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 004525 号

责任编辑 陆宗寅 耿 延
封面设计 傅惟本

国际城市日内瓦

张志凯 著

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行 上海华成印刷装帧有限公司印刷

开本 720×1000 1/16 印张 16 字数 214,000

2006 年 3 月第 1 版 2006 年 3 月第 1 次印刷

印数 1—3,250

ISBN 7-208-06069-X/K·1178

定价 25.00 元



谷仓公园 摄影: Bayd. V. Maydel



城堡公园 摄影: Franck Auberson



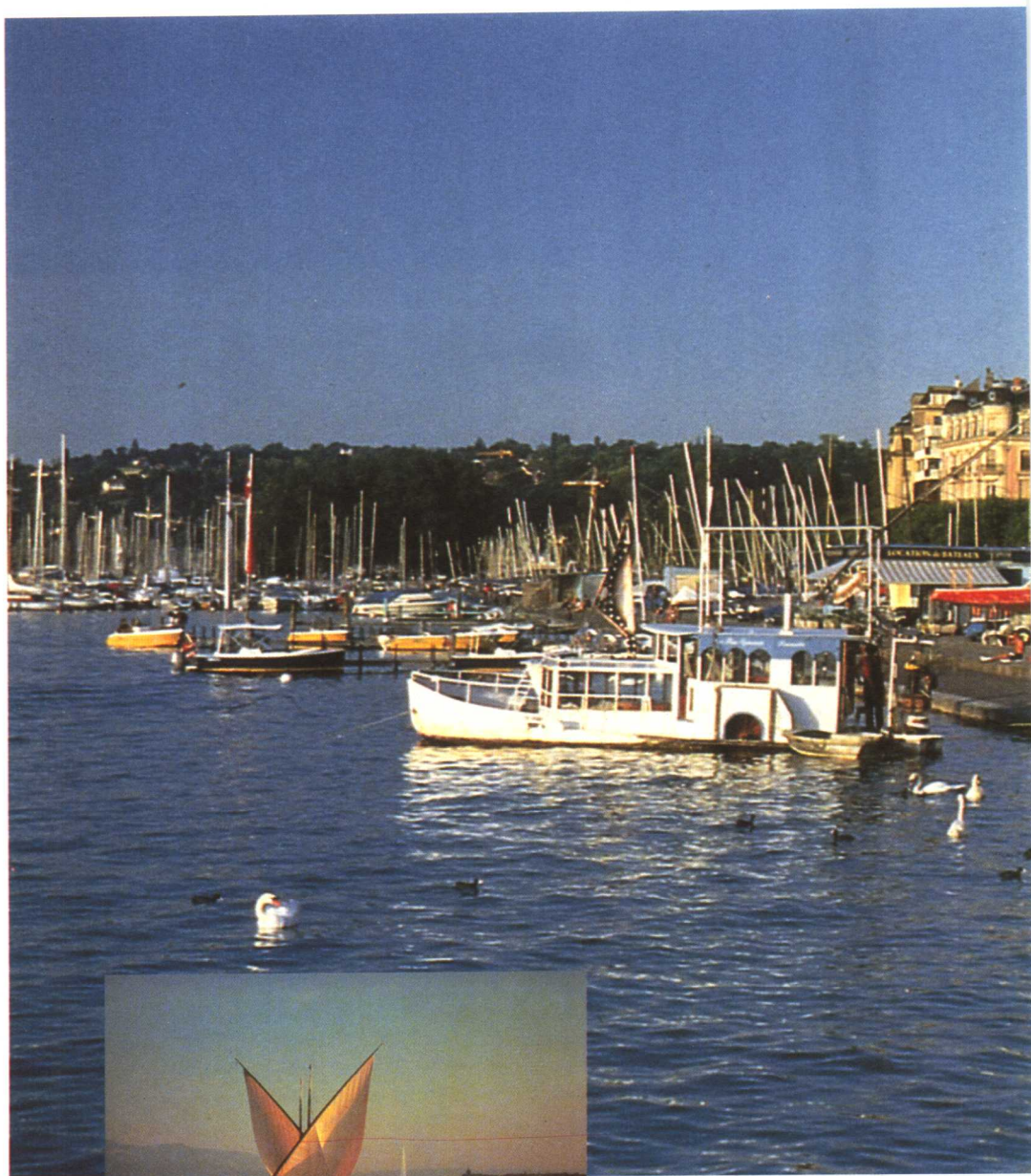
万国宫 * Trepper 图片公司提供



花钟 摄影: Michel Blanc



圣皮埃尔大教堂 * Trepper 图片公司提供



莱蒙湖上的帆船 * Genève Tourisme 提供



港湾左岸风光 摄影: Alain Bouvet



港湾鸟瞰 * Trepper 图片公司提供



老城风貌 摄影: Robert Barradi



登城节化装游行 摄影: Franck Auberson



莱蒙湖左岸风光 摄影：Alain Bouvet



莱蒙湖上的帆板 摄影：AM. Aeschlimann



港湾夜景 摄影：Franck Auberson



日内瓦鸟瞰 摄影: AM.Aeschlimann

序：有感于《国际城市日内瓦》再版

我是1996年1月4日赴日内瓦就任中国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织大使的，1998年11月6日离开日内瓦去巴黎上任。我在日内瓦期间，正好赶上几件大事：一是联合国人权委员会每年上半年在日内瓦开年会。我去的时候，美国等国每年都要提出反华的人权提案。如何挫败这一反华提案，是我当时面临的一项重要任务。二是谈判《全面禁止核试验条约》。条约的谈判是一件大事，1996年又是关键的一年。这件事是由中国常驻日内瓦副代表沙祖康大使亲自抓的。第三，中国加入WTO的谈判进入了一个重要阶段。这些事，使得中国常驻日内瓦代表团忙得不可开交，我和沙祖康大使等人都全力以赴地分别投入了上述工作。我的主要精力完全放在各种国际会议上，对于日内瓦的湖光山色，虽然觉得很美，但很少有时间去仔细游览、欣赏，更谈不上有深入的了。解了。

1996年、1997年，中国代表团在日内瓦人权会上打了大胜仗。沙祖康大使抓的《全面禁止核试验条约》的谈判也谈得很漂亮。1998年，美国等国未在日内瓦人权会议上再次提出反华提案，再加上国内不断有一些重要代表团来访，我就有机会对日内瓦的名胜古迹作一番游览。但是，我当时对日内瓦的一些情况了解是很有限的。志凯撰写的《国际城市日内瓦》再版前，我有机会拜读了一遍，感觉这是一本不可多得的好书！

我为什么要向大家推荐这本书？

首先，志凯丰富的阅历使他对日内瓦的观察和了解有其独到之处。志凯当过外交官、记者和企业家等。一个人，一辈子一般只能干一行，志凯所干的行当可谓多矣！不同的行当，有不同的关注重点，这就使志凯这本书绝非一本游览日内瓦的旅游指南，它要深得



多。它透过了表面现象,发掘出一些鲜为人知的史料。我算是在日内瓦住过近3年的人,他这本书里讲的很多情况我都不知道。志凯在本书里提供的信息不是一些道听途说的东西,而是经过他仔细考虑、深入研究之后写出来的。我相信,读者们读后,一定可以得到一些重要的启示。

这本书之所以可贵,很重要的原因是因为志凯下的功夫深。他在日内瓦工作与生活了近10年,法语很好,可以同日内瓦各方面直接交流,这就使他可以获得第一手资料。但志凯并不满足于人们介绍的情况,他还查阅了大量的外文资料,这就使本书于1984年首次出版的时候,内容就相当扎实了。难怪当时日内瓦电视台对志凯进行了直播采访,《日内瓦日报》也做了专题采访报道,而且在日内瓦街头还为这次采访张贴了海报:《一个中国人眼中的日内瓦》。1984年到现在,已经过去了21年,日内瓦发生了不少变化。要重新出版,则应当进行修订。尽管志凯工作很忙,他还是花了不少时间对这本书进行了大量的补充和修改。这种认真负责、精益求精的精神,与当前中国人普遍存在的毛病——浮躁是大相径庭的。时下,国内有一些“多产作家”几个月写一本几十万字的书,几个月翻译一本文学巨著,我很担心:这么短的时间,出这么多的东西,质量能够保证吗?当然不是时间越长越好,然而,写一本好书,没有相当多的时间和精力投进去,书的质量是难以保证的。

这本书再版的时机很好,因为中国人亟需了解世界。中国实行对外开放的政策已经有27年时间。2004年,大约有3000万中国人走出国门去看世界,有1500万外国人来到中国。我刚从日本回来,日本朋友告诉我,日本每年出国的大约1300万人,外国人访日的大约600多万人。日本的开放比我们早得多,相形之下中国开放的速度不可谓不快,开放度不可谓不大,中国目前的这种开放度可以说是中国5000年历史上亘古未有的。从长远的观点看,中国目前的开放才仅仅是开始。21世纪是中国人走向世界的时代,走向世界是为了了解世界,学习世界,走向世界也是为了向世界传播中国文化,把中国人几千年文明的成果向世界介绍,推动世界的发展与进步。回顾

1978年中国实行改革开放政策以来的历程,可以看出,我们大约经历了两个阶段:开始阶段,我们对外部世界很不了解,走出去是走马观花,对外部世界的事情似懂非懂,到什么地方去,也是来去匆匆,照个相,“到此一游”;今天则不一样了,我们对外部世界的了解进入了一个新的阶段,开始比较深入地了解外部世界,这也是中国和外部世界合作深化的必然结果。此时此刻,志凯的书再版问世,很是时候。

当今国内许多城市都想把自己打造成“国际名城”,什么是“国际名城”?可能在人们脑子里首先出现的就是那些套在一些诸如纽约、巴黎、罗马、日内瓦之类的国际大都会头上的光环,但是很少有人研究这些城市是如何成为国际名城的。那些要想成为“国际名城”的城市的领导者们,如果你们读一读志凯的这本书,定会大有裨益。

瑞士100多年前是个穷国,向国外出口劳动力,出口雇佣军。直到今天,梵蒂冈的卫兵都是瑞士人。我曾经问过梵蒂冈人,为什么他们愿意用瑞士的雇佣军?他们告诉我,瑞士的雇佣军有一个比较好的传统:忠实于自己的服务对象,忠于职守,不三心二意。100多年前,瑞士很苦,出去当雇佣军,物质条件大有改善,但如果三心二意,心猿意马,不忠于自己服务的对象,不忠于职守,这个行当大概很难干下去。瑞士人看准了这一点,一代一代干下来了,被服务的对象对他们很满意。

日内瓦成为国际名城,与红十字国际委员会关系颇大。红十字国际委员会是由1828年5月8日出生于日内瓦的亨利·杜南创建的。杜南从小尽管家境富裕,但本人极富于同情心,经常去探视一些素不相识的战俘和犯人。志凯对此事的来龙去脉作了清楚的描述:

1859年6月,杜南到意大利北部去旅行。那时,在索尔弗里诺地区,拿破仑三世直接指挥的法、意对奥战争的索尔弗里诺之役正进入最后阶段。这是19世纪少有的一场激烈而残酷的战争,双方都投入了大量兵力,场面宏大而惨烈。战斗只持续了15个小时,交战双方就死伤4万多人,战场上尸横遍野,血流成河。大量的伤员无人救治,在死亡线上痛苦地挣扎。这种血腥的场面使杜南目不忍睹,心灵受到极大的震撼。他忘掉了自己的一切,立即参与救护伤员。

回到日内瓦后，战场的惨景萦绕在杜南的脑际，挥之不去，他久久不能平静。于是，他撰写了一本《索尔弗里诺回忆录》，详细记述了他在战场上的所见所闻，强调战争期间对伤员进行救护的必要性。杜南把自己的思考最后凝聚成两点建议：

一、和平时期各国成立由志愿人员组成的伤兵救护委员会，一旦战争爆发，这些志愿人员将立即奔赴战场，以中立姿态参与救助伤员，并帮助双方军医开展工作。

二、各国政府缔结一项国际协议，承诺对这些救护伤员的志愿者予以保护。

《索尔弗里诺回忆录》和杜南的两点倡议在国际上引起了积极的反响。法国的大作家雨果、英国著名护理学奠基人南丁格尔女士和一些国家的元首王公贵族纷纷表示支持杜南的倡议。《索尔弗里诺回忆录》被译成各种文字，传遍了整个欧洲。1863年10月26日，16个国家和4个慈善机构的代表聚会日内瓦，成立了“日内瓦伤兵救护国际委员会”。1875年该委员会正式改名为“红十字国际委员会”。红十字国际委员会的成立，是一个了不起的创举，它超越了国家的界线，不介入交战双方的冲突，去救助作战受伤的双方士兵。作战受伤的人需要救护，这是天经地义的事情。在过去由于交战双方忙于战事，甚至连本国的伤员都难以照顾，更何况是敌方的伤员？红十字国际委员会的成立，适应了这种客观的需求，反映出人道主义的精神。红十字国际委员会的成立，给瑞士带来了极大的好处：

首先，使日内瓦获得一个极好的名声——救护伤员，关爱人类。在19世纪和20世纪上半叶欧洲战争频繁的情况下，在人们心目中，红十字国际委员会是一个圣洁的委员会，是一个有爱心的委员会。

第二，瑞士人不参与战争，严守中立。仗不会无休止地打下去，打到一定时候总要谈。那么到什么地方去谈？日内瓦这个被人们视为有爱心的、中立的城市自然就是首选。和平谈判，在一个湖光山色、美不胜收的城市，其后果妙不可言。生活是这样的美好，大自然是这样绚丽多彩，为什么一定要再打下去呢？和吧！这样，很多和谈都在日内瓦谈成了，日内瓦逐渐演变成了一个国际会议中

心。随着各国之间交往的增多和合作的发展,日内瓦成了世界上国际组织最多的地方。会议多了,人流旺了,名声大振,日内瓦的百姓们自然也受益匪浅。

回顾这段历史,可以清楚地看出:不是任何城市都可能成为国际名城,成为国际大都会要有一定的条件。“打造”国际名城必须考虑到国际、国内的需要,必须要有明确的理念,而且还要有严明的法制环境,并持之以恒地做下去。日内瓦成为国际名城花了 100 多年的时间,中国一些城市要成为国际名城,恐怕不是 3 年、5 年、说一说就能成的。

以上是我在《国际城市日内瓦》再版时的一些感想,写出来作为本书再版的序言。

吴建民

2005 年 10 月于北京

(作者现任国际展览局主席、外交学院院长、中国人民政治协商会议全国委员会发言人兼外事委员会副主任。曾任中国驻荷兰大使、驻日内瓦联合国办事处和瑞士其他国际组织大使、驻法国大使)

目 CONTENTS录

序：有感于《国际城市日内瓦》再版	吴建民	1
1. 引子		1
2. 莱蒙湖的珍珠		3
3. 老城漫步		13
4. 莱蒙湖泛舟		31
5. “水的出口”		44
6. 日内瓦共和国州		51
7. 登城节		59
8. 新教的罗马		67
9. 日内瓦与法国		83
10. 卢梭和伏尔泰		91
11. 红十字国际委员会		107
12. 日内瓦与“国联”		121
13. 万国宫今昔		130
14. 国际名城		140
15. 瑞士钟表业的摇篮		157
16. 银行的保密制度		168
17. 外籍工人		181
18. “没有钱,就没有瑞士人”		189
19. 日内瓦人		198
20. 兴旺的旅游业		206
21. 日内瓦大学		215
22. 列宁在日内瓦		224
后记		232